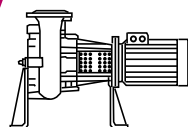





**Electrobombas para Aguas Residuales
en Cámara Seca**
*Trocken aufgestellte Abwasserpumpen
mit Elektromotor*
**Elettropompe per Acque Reflue
in Camera Asciutta**


caprari
pumping power



K-Kompact
non stop 


K-Kompact non stop

Toda la experiencia maturada por Caprari en los sistemas de hidráulica  ha sido transferida a la serie K-Kompact: la hidráulica exenta de atascamientos y los amplios pasajes libres evitan las paradas máquina y las costosas intervenciones de mantenimiento. El innovador proyecto de la bomba reúne la compacidad de las bombas monobloque, que reduce al mínimo los problemas relacionados con las vibraciones y las dimensiones, con la robustez y flexibilidad de las bombas sobre bancada y acoplamiento elástico. El mantenimiento es simple y seguro: es posible intervenir en la parte hidráulica, para inspeccionar el rodete y/o los cierres, sin desacoplar el cuerpo de la bomba de las tuberías. Además, el motor se puede desmontar sin intervenir en la parte hidráulica (hasta 37 kW).

All die Erfahrung, die Caprari sich auf dem Gebiet der Hydraulik  angeeignet hat, setzt Caprari nun in der K-Kompakt Serie ein. Die verstopfungsfreie Hydraulik und die großen, freien Durchgänge verhindern ein Blockieren der Maschine und somit kostenintensive Wartungen. Durch die neuartige Bauweise der K-Kompakt Serie können diese Pumpen nun die Kompaktheit der Monoblock Pumpen (Reduzierung der Vibrationen und des Platzbedarfs) und die Robustheit und Flexibilität der auf Grundrahmen montierten Pumpen vereinen. Die Wartung ist extrem einfach und sicher. Rotor und Dichtungen der Hydraulik können inspiziert und gewartet werden, ohne den Pumpenkörper von den Anschlüssen abtrennen zu müssen. Auch der Motor kann ausgebaut werden ohne die Hydraulik zu beeinträchtigen (bis zu 37 kW).

caprari

pumping power

Tutta l'esperienza maturata da Caprari sulle idrauliche  è stata trasferita sulla serie K-Kompact: idraulica non intasabile e ampi passaggi liberi evitano fermi macchina e costosi interventi di manutenzione. La costruzione innovativa consente di integrare tutta la compattezza delle pompe monoblocco riducendo al minimo problemi legati a vibrazioni ed ingombri con la robustezza e la flessibilità delle pompe assemblate su basamento per mezzo di giunto elastico. La manutenzione è estremamente semplice e sicura: è possibile intervenire sulla parte idraulica per l'ispezione della girante e delle tenute senza disassemblare il corpo pompa dalle condotte. Possibilità di smontaggio del motore senza agire sull'idraulica (fino a 37 kW).

Soluciones avanzadas Caprari fruto de una tecnología innovadora estudiadas para las aplicaciones en cámara seca y proyectadas para trabajar con aguas civiles e industriales. *Fortschrittliche Lösungen von Caprari resultieren aus neuartigen Technologien für Pumpen mit Trockenaufstellung, um Haushalts- und Industrieabwässer zu fördern.*

Soluzioni avanzate Caprari frutto della tecnologia innovativa, studiate per applicazioni in camera asciutta e progettate per trattare acque reflue civili ed industriali.

- Compacidad, robustez y seguridad
- Absoluta fiabilidad
- Rendimientos elevados
- Sencillez de instalación y mantenimiento
- Excelente coste del ciclo de vida

- *Kompakt, robust und sicher*
- *Extrem zuverlässig*
- *Hohe Leistungen*
- *Leichte Installation und Wartung*
- *Ausgezeichnete Lebenszykluskosten*

- **compatezza, robustezza e sicurezza**
- **elevata affidabilità**
- **alti rendimenti**
- **semplicità di installazione e manutenzione**
- **eccellente "Life Cycle Cost"**



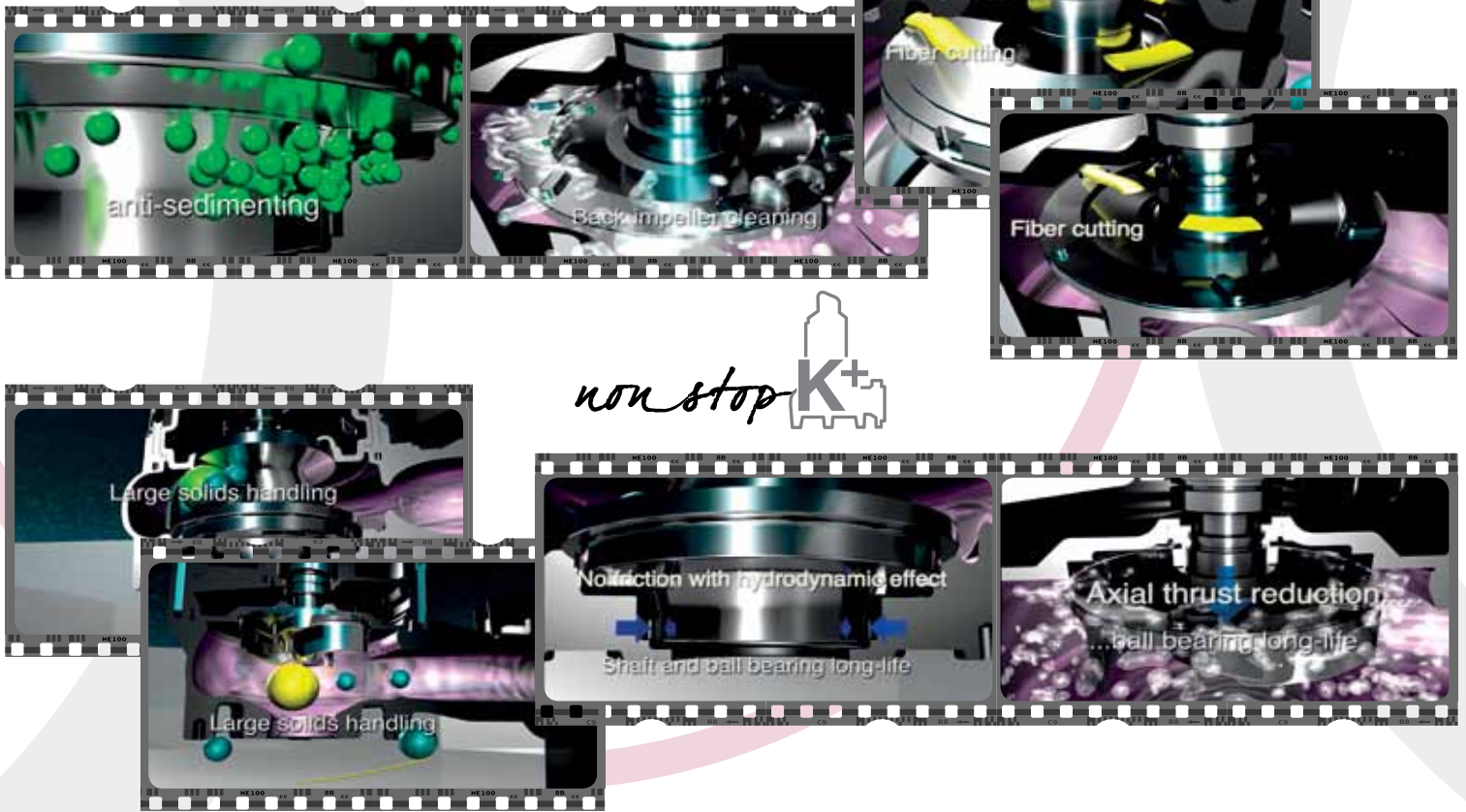
INSTALACIÓN VERTICAL (accesorios TSK...)
VERTIKALE INSTALLATION (TSK.....Zubehör)
INSTALLAZIONE VERTICALE (accessori TSK...)



INSTALACIÓN HORIZONTAL (accesorios SOKK...)
HORIZONTALE INSTALLATION (SOKK.....Zubehör)
INSTALLAZIONE ORIZZONTALE (accessori SOKK...)

CARECTERÍSTICAS TÉCNICAS TECHNISCHE SPEZIFIKATION CARATTERISTICHE TECNICHE

• Caudal hasta	300 m ³ /h
• Altura de carga hasta	65 m
• Potencias hasta	37 kW
• Número polos	2-4-6
<hr/>	
• Fördermenge bis zu	300 m ³ /h
• Förderhöhe bis zu	65 m
• Leistung bis zu	37 kW
• Polanzahl	2-4-6
<hr/>	
• Portata fino a	300 m ³ /h
• Prevalenza fino a	65 m
• Potenze fino a	37 kW
• Nr. poli	2-4-6



- C** Bocas de impulsión y aspiración orientables y embreadas
Justierbare, geflanschte Ansaug- und Druckstutzen
Bocche di mandata e aspirazione flangiate ed orientabili
- C** Doble cierre mecánico con cámara de aceite de separación y lubricación para la máxima fiabilidad y seguridad
Doppelte Gleitringdichtung mit Öltrennkammer und Fettschmierung für maximale Sicherheit und Zuverlässigkeit
Doppia tenuta meccanica di sbarramento, con camera d'olio di separazione e lubrificazione dedicata per garantire affidabilità e sicurezza nel tempo
- C** Sonda de conductividad para un control constante del estado de los cierres mecánicos
Leitfähigkeitssonde für konstante Kontrolle der Gleitringdichtung
Sonda di conduttività per controllo costante dello stato delle tenute meccaniche
- C** Doble soporte del eje (hasta 37 kW), sistema autorregulable, eliminación de perturbaciones generadas por el sistema hidráulico, protección de los cojinetes del motor
Doppelte Lager für die Pumpenwelle (bis zu 37 kW), das System ist selbstausrichtend, Belastungsreduzierter Einbau, Motorlagerschutz
Doppia supportazione dell'albero (fino a 37 kW), sistema autoallineante, eliminazione sollecitazioni generate dall'idraulica, protezione cuscinetti motore
- C** Motor eléctrico estándar IP55 (con embreadado normalizado suministrado de serie hasta 37 kW) en clase de eficiencia IE2 (hasta 37 kW) (según la normativa IEC60034-30-2008 y el reglamento 640/2009)
IP55 Elektromotor (mit Standard Flansch geeignet für Standard bis 37 kW), IE2 (bis 37 kW) (laut IEC-Norm 60034-30-2008 und Verordnung 640/2009)
IE3-Motoren für höhere Leistung
Motore elettrico IP55 (a flangiatura normalizzata fino a 37 kW), in classe di efficienza IE2 (fino a 37 kW) (secondo normativa IEC60034-30-2008 e regolamento 640/2009)
Motori IE3 per potenze superiori

RODETE / LAUFRÄDER / GIRANTE



W
 Abierto retrasado
Wirbelstrom
 Aperta arretrata



M
 Monocanal
Einkanal
 Monocanale



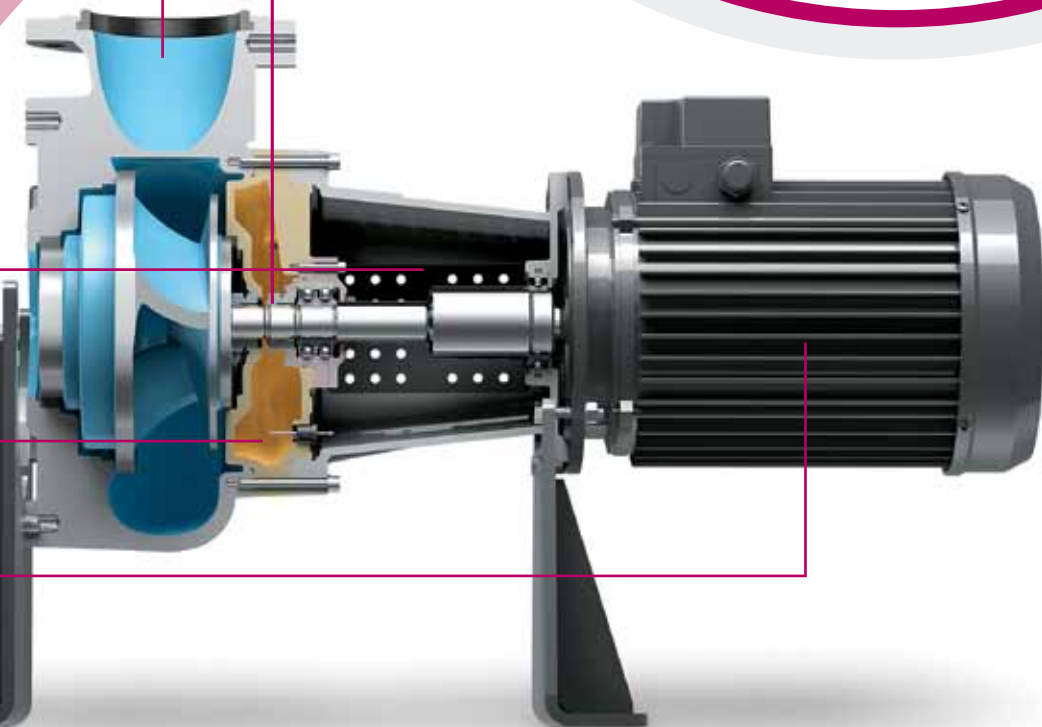
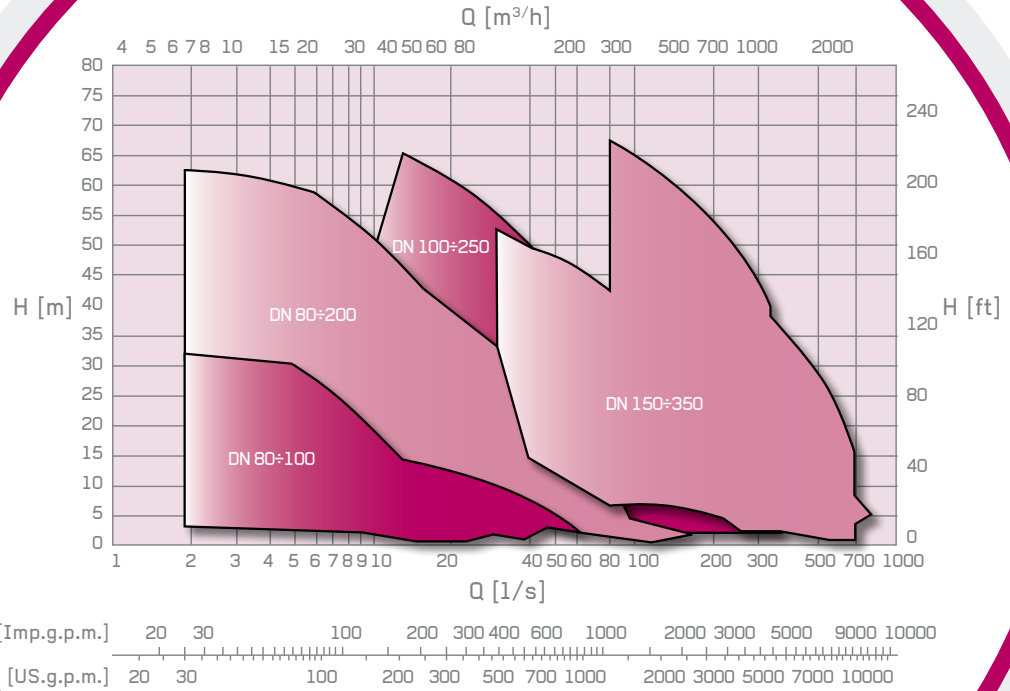
D
 Bicanal
Zweikanal
 Bicanale

APLICACIONES / ANWENDUNGEN / APPLICAZIONI

- Estaciones de bombeo
- Depuración y tratamiento de aguas residuales
- Aplicaciones industriales
- Aguas brutas (retiro de ríos, lagos, etc..)
- Recirculación de fangos
- Lavado de filtros

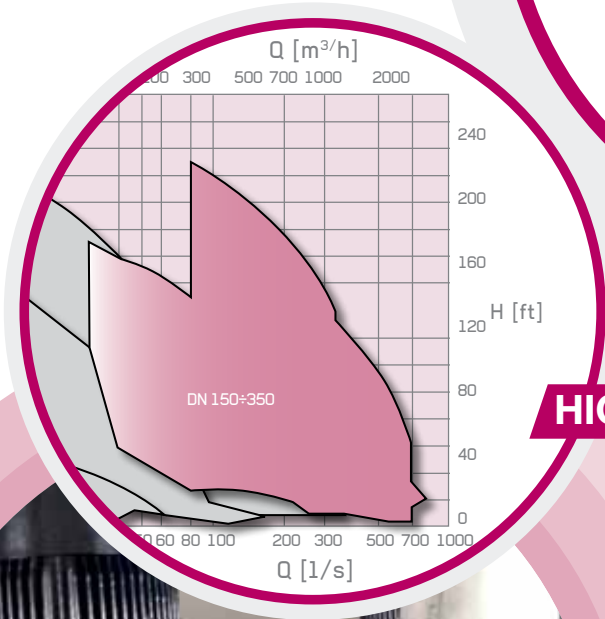
- Pumpstationen
- Klärschlamm- und Abwasserbehandlung
- Industrieanwendung
- Wasserentnahme aus offenen Gewässern
- Schlammrückführung
- Reinigungsverfahren

- Stazioni di pompaggio
- Depurazione e trattamento acque reflue
- Applicazioni industriali
- Acque grezze (prelievo da fiumi, laghi, ecc.)
- Ricircolo fanghi
- Lavaggio filtri

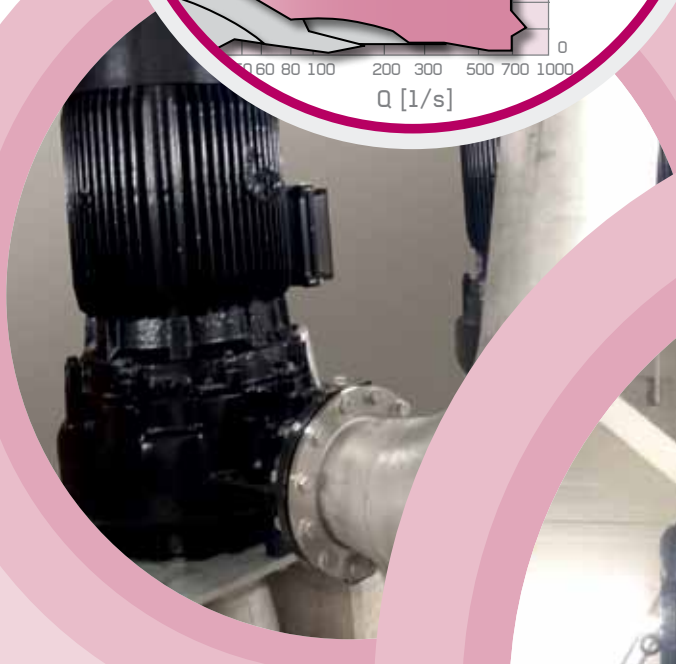


DISEÑO MÁS COMPACTO
ERWEITERTE KOMPAKTERE BAUWEISE
DESIGN ANCORA PIÙ COMPATTO

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| • Caudal hasta | 2.900 m ³ /h |
| • Altura de carga hasta | 65 m |
| • Potencias hasta | 200 kW |
| • Número polos | 4-6-8 |
-
- | | |
|----------------------|-------------------------|
| • Fördermenge bis zu | 2.900 m ³ /h |
| • Förderhöhe bis zu | 65 m |
| • Leistung bis zu | 200 kW |
| • Polanzahl | 4-6-8 |
-
- | | |
|---------------------|-------------------------|
| • Portata fino a | 2.900 m ³ /h |
| • Prevalenza fino a | 65 m |
| • Potenze fino a | 200 kW |
| • Nr. poli | 4-6-8 |



HIGH FLOW RANGE



Italy

France

Spain

United Kingdom

Germany

Portugal

Australia

Tunisia

Greece

New Zealand

People's Republic of China

CAPRARI SPA Modena (Italy) • **CAPRARI FRANCE SARL** Maurepas - Paris (France) • **BOMBAS CAPRARI SA** Alcalà de Henares Madrid (Spain) • **CAPRARI PUMPS (U.K.) LTD** Peterborough (United Kingdom) • **CAPRARI PUMPEN GMBH** Fürth/Bayern (Germany) • **CAPRARI PORTUGAL LDA** Santarém (Portugal) • **CAPRARI PUMPS AUSTRALIA PTY LTD** Beverley SA (Australia) • **CAPRARI HELLAS SA** Thessaloniki (Greece) • **CAPRARI TUNISIE SA** Ben Arous (Tunisia) • **CAPRARI PUMPS (SHANGHAI) CO LTD** Shanghai (People's Republic of China) • **CAPRARI PUMPS NEW ZEALAND** Christchurch (New Zealand)



Water Collection and Distribution



Boosting and Distribution of surface water



Wastewater Transport and Treatment



Pump Control Technology

caprari

pumping power



www.caprari.com

